



News about the World Library and Information Congress 2004
70th IFLA General Conference and Council
Buenos Aires, 22-27 August 2004

3
23 AUGUST 2004

English version

A welcome from IFLA's President,

This is the first World Library and Information Congress held in South America. This is significant as it shows that IFLA is truly an international organisation. It also indicates that South American libraries have come of age and are ready to keep pace with their counterparts in other parts of the world. WLIC 2004 is also significant for another reason. The theme, 'Libraries as tools for education and development,' is most relevant, as libraries are no longer on the fringes of education and development but at the heart of the process. Like schools, libraries have become core infrastructure for national development. I am confident that the participants will take note of the growing importance of libraries and accordingly make a more concerted effort to gain more support for library development in their respective countries.

As is the practice WLIC 2004 has focused on library issues relevant to South America. We have published special issue of the IFLA journal on Libraries in South America and a large number of the speakers at this Congress are South Americans. The Congress is therefore a great platform to discuss the challenges and the way forward for libraries in the region with the insight of librarians from other regions facing similar challenges. This is one of the great benefits of being part of IFLA. You are never alone. You are part of the IFLA community that constantly analyses challenges, learns from varied experiences seeks as opportunities for innovative solutions are sought and shares strategies to develop libraries as centres of life-long education and self-development.

One special feature which IFLA has initiated at BA, with the support of IDRC and the Goethe Institute, is a workshop on Telecentres and Libraries the objective of which are to reach bet-

ter understanding of information service approaches and challenges faced by both systems provide a platform for discovering shared core values as a basis for partnering in the information delivery process that empowers the diverse communities that are the global information society.

We hope that this workshop will result in telecentres and libraries forging mutually supportive presence within communities, to ensure maximal use of scarce human resources, infrastructure and integrating best practice from both systems, for the benefit of varied user needs within our communities.

Besides, providing a wide platform for professional discussions, WLIC 2004 offers great opportunities for a deeper appreciation of the rich information culture of the people of Argentina. We welcome the debates on the alternative way of addressing the need for broadening of the forum for discussing socially conscious approaches within the library and information science field. IFLA is committed to the core value of freedom of access to information and ideas that guide the various manifestos and practice of our profession. It is this fundamental spirit that empowers IFLA to engage in the search for the best way of fulfilling the ideals embedded in the core values. Thus IFLA welcomes the opportunity to discuss constructive ways of meeting the information needs of the majority of the communities who live in rural and marginalised urban environments. The presence of so many WILC delegates



Kay Raseroka

provides an opportunity for many who wish to understand the issues of concern that are being raised by the Latin American colleagues on social concerns.

IFLA acknowledges the integration of various approaches to communication of ideas as demonstrated by the commitment of CONABIP to sharing with WILC the grassroots information systems and the rich products of the Argentinian culture. Indeed, the Tango helps us, visitors from other continents, to connect with our hosts through the primordial emotional interaction embodied in our responses to local music and dance.

I wish each and every one of us a most rewarding intellectually stimulating week, joyful reunions and enriching professional relationships. I look forward, with much anticipation, to the opening session for the first taste of Argentinian culture and hospitality

Once again welcome to WLIC 2004 in Buenos Aires

Kay Raseroka

Room Changes

Tuesday 24 August, 10.45-12.45
Session **87**, Acquisition and Collection Development Section
Now held in room Buen Ayre, Hilton Hotel

Session **88**, Newcomers Session
Now held in room San Telmo, Sheraton Hotel.



Meet IFLA's Professional Groups!

Tuesday 24 August

IFLA's Exhibition Booth (I) is staffed by the IFLA HQ Staff and the organisers of the 2005 and 2006 World Library and Information Congress.

During the conference week, IFLA's officers will also be available at the booth to answer questions about their activities and to display results of some of their projects. To meet the officers and to get first-hand information, the schedule for the booth on Tuesday, 24 August is:

09.00-10.00

- Disadvantaged Persons
- Multicultural Populations
- Libraries for the Blind

10.00-11.00

- Public Libraries
- Mobile Libraries
- Metropolitan Libraries

11.00-12.00

- Serials and other Continuing Resources
- Newspapers
- Library History

12.00-13.00

- Art Libraries
- Audiovisual & Multimedia
- Women's Issues

13.00-14.00

- PAC
- Preservation & Conservation

14.00-15.00

- ALP
- Africa
- Asia & Oceania
- Latin America & the Caribbean

15.00-16.00

- Library Buildings & Equipment
- Government Libraries

16.00-17.00

- Document Delivery & Interlending
- Reference Work

Introduction to IFLA Headquarters Staff



Rama Ramachandran is the Secretary General of IFLA. Together with the IFLA President he will try to meet as many participants as possible. He will also be on the IFLA Booth for periods announced in IFLA Express.



Sjoerd Koopman is the Coordinator of Professional Activities. His conference time is divided between attending meetings and various sessions. Also Mr. Koopman uses the conference to have meetings with the IFLA Officers, Core Activity Directors and Regional Officers, to discuss IFLA's Professional Programme.



Josche Neven is the Communications Manager. She is the main liaison for the Buenos Aires Organising Committee. She will attend meetings with future conference organisers and will be rapporteur at meetings of the Professional Board and the Conference Planning Committee.



Magda Bouwens is IFLA's Office Manager. She will be the main contact at the IFLA Secretariat. Contact Magda to make appointments with the President and the Secretary General. She will also know how to contact other IFLA staff members wherever they may be.



Sophie Felföldi is our IT/ Web Manager. She will ensure that our office equipment is functioning. Keeping IFLANET up to date with conference developments. She is also responsible for the Information Coordinator Meeting at the conference.



Kelly Moore is the Membership Manager. She will be the main staff member on the booth during the exhibition. She will be on the panel for the newcomers session, and will also help out in the Secretariat. If you want to join IFLA or buy a T-shirt, contact Kelly.



Christine Zuidwijk, the Financial Assistant, is in charge of the Voting Booth during the week. She is also available to take membership payments.



Note for Chairs of Sessions

To ensure that the meeting is successful, session Chairs should:

- Briefly introduce the topic and each speaker, stating the language to be used
- Make sure the speaker uses the microphone, especially if there is simultaneous translation
- Make sure that there is time for questions and discussion, either after each speaker, or at the end of the session
- Ask speakers from the floor to identify themselves and to speak into the microphone
- Make absolutely sure that the session does not run over time, since this will affect any meeting times to follow. The chair of the following meeting has full authority to interrupt a meeting if it overruns.

Notes for Speakers

- Speakers should speak slowly and clearly and keep continuously in mind that for a large percentage of their audience, the language of the presentation is a foreign one.
- Speakers should pay due attention to requests from the interpreters (e.g., to speak more slowly, to speak into the microphone, etc.).
- Whenever possible, speakers should not read their papers, but introduce it, highlight the most important points and in this way encourage the audience to discuss the content of the paper. It is much easier to hold the attention of an audience when speaking from notes.

Your text in IFLA Express?

Have you got an announcement to make? Any news to tell the world? Please deliver any copy for IFLA Express to the IFLA Secretariat, room Alerce, Hilton. Copy for the next issue of IFLA Express needs to be received at the IFLA Secretariat no later than 13.00 every day. Please be aware that placing is subject to approval of IFLA.

Membership Offer

Join IFLA this week! Receive free Membership Benefits for the rest of the year.

If you sign up with IFLA during the conference, your membership will be good until the end of 2005. That means that you get the benefits for the remainder of 2004 for FREE!

Benefits include:

- Subscription to IFLA Journal
- Free copy of the IFLA Directory
- Registration in professional Sections
- Discount on IFLA/Saur Publication Series

Payment of fees must be made in full during the conference. We accept payment in all forms and currencies. Ask IFLA Staff for more details.

Get involved – be an IFLA Member!





Conference Papers

Papers received by the deadline of 15 July are all available from the Paper Printing Centre.

All papers and translations received before this deadline are also available from IFLANET www.ifla.org.

Papers not received by the deadline of 1 August will not be processed until after the conference. The only exception to this rule is translations of papers which have already been received and have already been coded.

Speakers/Officers with late arriving papers are requested to leave a copy with Sophie Felföldi, IFLA HQ Secretariat (room Alerce, Hilton). After the conference they will be coded and made available from IFLA Headquarters in The Hague. They will also be available from www.ifla.org.

All delegates receive CD-ROM with all papers available at the deadline in their conference bag.

WLIC 2004 Exhibition

In connection with the WLIC 2004 in Buenos Aires, an international trade exhibition has been arranged at the Hilton Conference Centre. More than 150 exhibitors will present their products and services. The exhibition will be held from 24-27 August 2004 and is located in the basement of the Hilton Conference Centre, Buenos Aires.

The exhibition will be officially opened with the Exhibition Opening Party on Monday 23 August from 16.00-18.00 with drinks and snacks.

Win a free registration to WLIC in Oslo, 2005!

All participants will find in their conference bags evaluation forms in English for evaluating the 2004 World Library and Information Congress (WLIC).

The Royal School of Librarianship in Copenhagen,

Denmark, has again offered to process the forms, and to carry out the statistical evaluation.

We need your help in making the World Library and Information Congress a success!

Please complete your evaluation form during the course of the conference week and deposit it in one of the boxes which will be located at the registration desk and at the IFLA Secretariat, room Alerce, Hilton. On Friday, 27 August, the IFLA Staff will draw two names from the evaluation boxes. The winners will be announced during the Closing Session, and these two persons will receive a free registration to the World Library and Information Congress in Oslo, August 2005.

Special Workshop: Literacy For Social Change

Tuesday 24 August, 14.00-17.00, Auditorio, Sheraton.

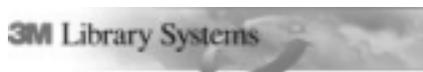
Workshop Description

Through decades of successful international field experience, ProLiteracy Worldwide has developed a unique tool that enables students within community and library literacy programs to effectively combine literacy and cutting-edge strategies for problem solving. Participants in this workshop will learn highly motivational and practical techniques that help students apply new skills to address problems they face in the areas of health, economic self-sufficiency, human rights, and gender equity. Literacy For Social Change, an education and development process, uses codes (pictures or learning activities) that reflect realities from the students' daily lives. This methodology integrates four components: fundamental skills, critical thinking, cultural expression and student-initiated action. The primary mode of instruction in this session is dialogue and participatory experience. 🙌



*IFLA gratefully acknowledges the
year-round support of our
Corporate Partners*

Gold Level



Silver Level

Cambridge University

Press Scholastic Inc.

Bronze Level

Annual Reviews
Dansk BiblioteksCenter a/s
ebrary
Eurobib ab
Instant Library Ltd.
Otto Harrassowitz
Schulz Speyer Bibliothekstechnik
Thomson Scientific

BOMEFA by
Dynix
Ebsco Information Services
Innovative Interfaces
Kluwer Academic Publishers
Sage Publications
SILEÓN.INFO



How do I make the most of my first World Library and Information Congress?

IFLA will hold a meeting to welcome Newcomers to the World Library and Information Congress – the ‘Introduction to IFLA for Newcomers’. The session will feature a variety of contributions from IFLA Officers and a visual presentation. Simultaneous Interpretation in all IFLA Working Languages (English, French, German, Russian and Spanish) will be provided and there will be ample opportunity for questions and answers. While the session is designated for first-time attendees and new IFLA Members, every participant who is curious to learn more about the organisation of IFLA’s international network of Information Professionals is welcome to participate in it. A Coffee Reception, generously sponsored by Thompson, is included in this session.

The session will be held on **Tuesday 24 August, 10.45-12.45, room San Telmo at the Sheraton Hotel.**

Be sure to come by to pick up your Newcomers-package and the special First Timer badge!

Special Workshop

If you have a library, why do you need a telecentre?
Working together to build the shared knowledge society

Tuesday, August 24, 09.00-17.00
Goethe Institute, Buenos Aires

Panelists:

- Richard Fuchs, Director, ICTs for Development Program, IDRC
- Marjorie Whalen, Director, IDRC, Records and Information Management Systems
- Leonce Sessou, Training Coordinator, Centre Songhai Telecentre, Porto Novo, Benin
- Sombath Somphone, Director, Participatory Development Training Centre (PADETC), Vientiane, Laos

Tips for Newcomers

- Be sure to have your business cards ready, if you have them, it’s an easy way to exchange address details.
- It’s a good idea to sit down in a quiet place as soon as you have the programme with a highlighter pen and mark all those sessions, workshops and visits which particularly interest you. Once you’ve decided on your preferred sessions write them in the small ‘Pocket Programme’ provided in your Conference Bag.
- You will be able to identify other Newcomers by their special ‘first-timer’ badge. Try to meet up with them, and share the experience of your first World Library and Information Congress.
- Many receptions this year will serve sufficient snacks and hors d’oeuvres, so you may not have to plan to have a meal afterwards. 🍷

- Karin Delgadillo, Executive President, Fundacion ChasquiNet, Quito, Ecuador
- Dasharath Thapa, Chief Librarian, National Library, Kathmandu, Nepal

Objectives:

To challenge librarians to critically analyse their potential role in telecentres and to explore means of collaboration and partnership between the library and telecentre communities

Programme

09.00-09.15

Introduction to the session – Kay Raseroka

09:15-10:00

Provocateur: Rich Fuchs (includes Q&A)

10:00-10:30



Networking break

10:30-11:30

Getting started: each panelist (all librarians) will have 15 minutes to share their experiences and advice to the library community on getting a telecentre started – barriers and issues they faced

11:30-12:00

Discussion

12:00-13:00

Lunch

13:00-13.45

Break-out sessions: panelists will host break-out groups in English, Spanish and French considering the barriers and issues librarians have faced or anticipate in involvement in telecentres – critical self-analysis of professional competencies and attitudes

13.45-14.15

Groups report to plenary

14.15-14.30

Coffee

14.30-15.15

Panelists – 10 minutes each on how librarians and libraries have to change in order to play an active role in telecentres

15.15-15.45

Break-out sessions on what action IFLA and the professional library community can take to assist, encourage, provoke librarians to develop their competencies

15.45-16.15

Groups report to plenary

16.15-17.00

Summary and response by Kay Raseroka

Seats are limited, delegates can register for this workshop at the IFLA HQ Secretariat, room Alerce, Hilton Hotel. Registration closes on Monday 23 August, 16.00. 📌

Storytelling

During IFLA 2004 Exhibition, there will be a space devoted to storytelling Stand Nr. 203 (ABGRA-Fundación El Libro) carried out by Argentine storytellers (in English and Spanish) according to the schedule announced below. Listening to tales stimulates the approach to books.

Storytelling awakes different motivations, makes interpretation levels easier and promotes reading

comprehension as well as increases the ability to gain and sustain the reader's attention. Both reading and listening to tales are a trip to books made by the imagination and making mental representations that create or re-create reality.

We are sure this will be an interesting activity to delegates attending this Congress. Besides, it means a new way of providing new knowledge and alternatives for the enrichment of your tasks. 📌

Storytelling in Stand Nr. 203 (ABGRA, Fundación El Libro) IFLA 2004 Exhibition			
Schedule	Tuesday, 24.8	Wednesday, 25.8.	Thursday, 26.8.
10:30 - 11:00	Nora Fonollosa (For children and teens)	Cristina Thomson (universal folk tales)	X
11:30 - 12:00	Carmen Bártolo (for children and adults)	Cristina Thomson (universal folk tales)	Carmen Bártolo (for children and adults)
14:00 - 14:30	Nora Fonollosa (For children and teens)	X	Elva Marinangeli (Adults y teens)
15:00 - 15:30	X	Juana La Rosa (for children)	Juana La Rosa (for adults)
16:00 - 16:30	Paula Martín	Paula Martín	
17:00 - 17:30	X	Elva Marinangeli (Adults and teens)	



www.e-libro.com



www.e-livro.com

LA SOCIALIZACIÓN DEL CONOCIMIENTO EL FUTURO DE LA INVESTIGACIÓN

Única plataforma académica que liquida los derechos de autor

ebrary pays royalties to its publishing partners/contributors

Todos los usuarios al mismo tiempo pueden ver todos los libros

All ebrary databases provide unlimited simultaneous access



InfoTools™

- * Diccionarios / Dictionary
- * Enciclopedias / Encyclopedia
- * Mapas / Maps
- * Traductores / Translators
- * Buscadores / Search web
- * Resaltar Texto / Highlight text
- * Marcadores de página / Bookmarks
- * Estante de Biblioteca / Bookshelf
- * Mas opciones (More options): copiar (copy), imprimir (print), crear notas (create notes), zoom, etc...



WHERE CONTENT AND TECHNOLOGY UNITE



www.ebrary.com